

ANNUAL REPORT



Multilingual Association of Regina Inc.
2144 Cornwall Street
Regina, SK S4P 2K7
Phone: 757-3171 Fax: 757-3172
e-mail: mlar@accesscomm.ca
website: mlar.ca

November 24, 2014

Multilingual Association of Regina Board of Directors 2014

President:

Jim Leskun

Secretary: Damodar Pokhrel

Chidi Igwe

Stephanie Schaefer

Vice President:

Raphael Hwang

Directors:

Olatundun Adebogun

Fatima Pirhbai-Illick

Past President:

Indu Jaiswal

Treasurer: Iftekher Khan

Judith Kocks

Bob Friedrich



Continuing Board Members

Jim Leskun	Raphael Hwang	Indu Jaiswal	Damodar Pokhrel	Olatundun Adebogun	Iftekher Kahn	Chidi Igwe	Judith Kocks
---------------	------------------	-----------------	--------------------	-----------------------	------------------	---------------	-----------------

New Board Members 2014

Stephanie Schaefer	Fatima Pirhbai-Illich	Bob Friedrich
-----------------------	--------------------------	------------------

MLAR Committees 2014

Executive Committee

Jim Leskun - Chair
Raphael Hwang
Iftekher Khan
Damodar Pokhrel
Indu Jaiswal

Regina Multilingual School Committee (RMS)

Chidi – Chair
Raphael Hwang
Bob Friedrich
Indu Jaiswal, Ved Arora
Jim Leskun (Ex-officio)

Professional Development Committee (PDC)

Judith Kocks - Chair,
Raphael Hwang, Damodar Pokhrel
Olatundun Adebogun, Stephanie Schaefer
Fatima Pirhbai-Illich, Mary Kolitsas
Jim Leskun (Ex Officio)

Finance Committee

Iftekher Khan - Treasurer
Bob Friedrich
Jim Leskun (Ex-officio)

Ad Hoc Website Committee

Chidi Igwe, Raphael Hwang, Jim Leskun (Ex Officio)

Representation on Other Boards and Committees:

SMCA Board

Jim Leskun, Iftekher Khan, Bob Friedrich

Office Coordinator: Emile Carignan

MLAR Office Hours: 10:00 am - 2:00 pm Monday to Thursday

Office Phone: 757-3171 Fax: 757-3172 Email address: mlar@accesscomm.ca Web: mlar.ca

MLAR President's Report to the 2014 Fall Annual General Meeting



It is hard to believe that I am completing the second year of my two year term as President of the Multilingual Association of Regina. The past twelve months have been very busy for both myself and for the Board of Directors of MLAR.

Once again this year, I have had the opportunity to bring greetings to several functions sponsored by our member organizations. I attended the Salvadorian Spanish School's 21st Anniversary celebration, the Chinese Language School of Regina's New Year celebration, the Heritage Language Day celebration and the India Canada's Gandhi Jayanti celebration.

I will continue to honour my promise to the MLAR membership that I will make every effort to attend each and every function that your organization is holding. All that your organization has to do is inform the MLAR office of the details of the event.

I made efforts this year to continue improving the relationship that we have with the Principals of Balfour and Campbell Collegiate. I am pleased to note that we have been able to further reduce the closure dates at both schools, so that our member schools can meet the required number of teaching hours.

I have had the privilege to attend and represent MLAR at a number of Annual General Meetings and Conferences. They have included the Metropolis Conference in Gatineau, Quebec, SaskCulture's AGM in Regina, SOHL's AGM held in Saskatoon and the Regina Multicultural Council's AGM held in Regina.

With the changes implemented by SOHL regarding visitations, MLAR has not been conducting formal visitations with our member schools. MLAR's Board of Directors has realized the importance of maintaining informal visitations so that MLAR remains visible to our members. I have asked the Board to visit each member school a minimum of twice a school year, once in the fall and once after Christmas. If you have any concerns or suggestions, please bring them to the attention of any member of MLAR Board of Directors. That is one reason why I have asked all Board Members to visit Heritage Language classrooms in operation twice each school year.

One significant change that MLAR undertook in 2014 was the transition to Service Pins, awarded to all qualifying volunteer teachers, in lieu of recognizing only 3 individual teachers each year. We received overwhelmingly positive feedback on this program change to the Teacher Award Night. We will continue with this Service Pin recognition in the upcoming 2015 Teacher Award Night to be held on May 4th, 2015.

I would be remiss if I did not recognize and thank the efforts of our Office Coordinator, Emile Carignan, who is truly the backbone of the organization. He works tirelessly in carrying out all of the day to day business of MLAR. Emile has been contemplating retirement and I truly know that his successor will have very big boots to fill.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in blue ink that reads "Dr. J. Leskun".

Dr. Jim Leskun

Professional Development Committee (PDC) Report

MLAR AGM November 24, 2014

The Professional Development Committee continues to be responsible for planning in-service training for member heritage language teachers in the Regina area. The aim of the committee is to help teachers understand and implement practical ways to teach their students, in a manner similar to the way students are taught in the regular Saskatchewan school system. These workshops are jointly sponsored by MLAR and by the Saskatchewan Organization for Heritage Languages (SOHL). MLAR is grateful to SOHL for the funding support provided.

During school year, 2012-2013, the committee organized three teacher workshops on the topic of Curriculum Development. All 3 workshops were facilitated by Juanita Tuharsky, a regular teacher at Balfour Collegiate. Attendance at all 3 workshops was excellent and an analysis of the evaluations turned in contained very positive feedback.

Curriculum Development is a very difficult topic. That is why 3 workshops were held on that topic. The workshops were intended to provide Language Schools with a framework, a model, each school could use to develop their own language curriculum adapted to their specific requirements and cultural preferences. Teachers were provided with a Curriculum Binder organized according to themes, lesson plans, scope and sequence and resources, etc.

In 2013, MLAR/SOHL hosted a workshop on “Effective Language Teaching Methods”. For 2014-2015 the Committee decided that a workshop on Language Program Evaluation would be the logical follow up to workshops on Curriculum and on Effective Teaching Techniques.

To follow up on above workshops, the Professional Development Committee chaired by Judith Kocks decided that the next workshop would be on Evaluation of the Language Program. Because MLAR was later informed that SOHL was developing a Heritage Language School Student Evaluation/Assessment package to be used by Schools effective school year 2014-2015, MLAR therefore decided to postpone its Teacher Workshop until after the SOHL package was available. For that reason MLAR’s workshop has been postponed until after the Christmas Break, so that SOHL’s Student Assessment approach could be considered for inclusion as part of MLAR’s planned workshop on Evaluation.

Unfortunately in late September Judith Kocks, Chair of the PD Committee for 2014, informed the MLAR Board that she had to take leave of absence due to ill health. The MLAR Board therefore appointed interim co-chairs of the Professional Development Committee. As the appointed co-chairs of this committee, we look forward to the participation of all Language Schools in the 2014-2015 planned workshop on the very important topic of Evaluation. All Language Schools will be informed of the date of the workshop as soon as that date is identified.

Submitted by
PD Committee co-chairs:



Fatima
Pirbhai-Illich



Olatundun
Adebogun

Regina Multilingual School (RMS) Committee Report to Membership

November 24, 2014 AGM

The primary objective of the Regina Multilingual School Committee (RMS) continues to be the promotion of and provision of assistance to heritage language schools. Services provided include the following:

1. Organize an annual Principal's meeting to discuss issues and classroom allocations;
2. Share current information related to school issues with members;
3. Use electronic media as well as MLAR website to promote programs;
4. Recognize the contributions of heritage language teachers annually;
5. Provide assistance to setup new heritage language schools; and
6. Provide orientation to teachers for the use of school facilities.

The Committee arranges access to Public School facilities for member schools, including access to collegiate internet connections as part of teaching heritage language programs. For the current school year, thirty heritage language schools are conducting classes at various locations, with the majority teaching at Balfour and Campbell Collegiates. New schools accessing Balfour classrooms for 2014-2015 include the City East Chinese School, a new Ethiopian Language School, and the Filipino Language School. The following activities are being organized as part of the 2014-15 school year:

1. The annual principals' meeting which has been given the new name of "Heritage Schools 2014-2015 Kickoff" meeting was held on August 25th 2014 at the Travelodge Hotel, attended by more than 60 teachers and board members. Topics covered included policies for use of school facilities, allocation of classrooms, Award Night planning, funding issues and other matters involving SOHL and Saskatchewan Education, and communication with Principals, teachers and parents.
2. The 2015 annual Award Night is to be held on May 4th at the Travelodge Hotel. The 2014 Teacher Award Night was attended by over one hundred volunteers and special guests. A new type of Award was implemented in 2014. The Committee decided to award "Service Pins" based on the number of years of experience working with a school teaching a heritage language. Bronze Service pins were awarded to 45 volunteers with 3 to 4 years of experience; Silver pins were awarded to 20 volunteers with 5 to 9 years of experience, and 14 Gold pins were awarded to volunteers with 10 or more years of experience. This approach will be followed for the 2015 Award Night. A volunteer can qualify only once for each Service Pin Category.
3. Regarding visitations of language school classrooms in operation, MLAR no longer is responsible for formal visitations for reports to SOHL. However, various language schools were allotted to MLAR Board Members to visit classrooms in 2013-2014 to ensure MLAR keeps in touch with its language schools in operation each school year. This process will continue in 2014-2015.

On behalf of the RMS committee, a sincere thanks to all our board members and dedicated volunteers, for their cooperation and assistance. On behalf of MLAR, I would like to acknowledge the funding assistance received from the Ministry of Education, SaskCulture and SOHL for the new school year.



Respectfully Submitted,
Chidi Igwe,
Chair, Regina Multilingual School Committee

Committee members for 2014:

Jim Leskun, Raphael Hwang,
Indu Jaiswal, Bob Friedrich,
Ved Arora, Emile Carignan.

Treasurer's Report to AGM November 24, 2014



It is once again my pleasure to present the partial financial statement of Revenues and Expenditures for the current fiscal year, 2014-2015, for the period April 01, 2014 to October 31, 2014, to this year's AGM as contained in the Annual Report to Membership handed out at this annual membership meeting. Be assured that all required activities are performed in accordance with MLAR'S constitution and bylaws.

The Treasurer works closely with the Office Coordinator to ensure a complete and detailed comprehensive record is kept of all incoming and outgoing transactions involving the association's revenues and expenditures. The required paper trail is maintained on office files, and a detailed financial report of financial transactions is presented to the Board of Directors at every Board meeting for review and approval.

The Treasurer works with the Office Coordinator to prepare all applications for funding to Sask Culture, as well as to SOHL for the annual Grant and for workshop funding. The Treasurer also works with the Office Coordinator to ensure that required follow up reports are prepared and submitted to funding agencies within stated deadlines. The Treasurer also has specific benchmark responsibilities for the fiscal arrangements involving the current Bank Account as well as management of invested funds, currently 2 GIC investments with the Royal Bank of Canada, as displayed in the printed Annual Report handed out.

MLAR is a Saskatchewan registered non-profit corporation and has an obligation to submit annual reports to Saskatchewan's Corporate Registry. Also, as a federally-registered charity, MLAR must submit an annual report to Revenue Canada's Charities Directorate. The Treasurer cooperates with the Office Coordinator for the preparation and submission of these mandatory annual reports. The Treasurer is also responsible to ensure the timely preparation and submission of MLAR's annual financial records at fiscal year-end, for the Annual Audit, working in close cooperation with the Office Coordinator. Once the Auditor's reports are received, arrangements are made for submitting the audited statement to Saskatchewan Corporate Registry as well as to Revenue Canada's Charities Directorate annually. These reports are prepared by the Office Coordinator, in consultation with the Treasurer.

In closing, I would like to express my sincere appreciation for the financial assistance received from SaskCulture for the 2014-15 school year, 75% of which has already been received. I also look forward to soon receiving the first portion of the annual funding for fiscal year 2014-15 from SOHL, and from the Saskatchewan Ministry of Education provided through SOHL. A sincere thank you to SOHL for its Annual Membership Funding and Workshop Funding, as well as for acting as the intermediary for funding provided by the Saskatchewan Ministry of Education.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Iftekher Khan', written over a horizontal line.

Iftekher Khan, Treasurer

**Multilingual Association of Regina
(Unaudited Statement)**

BALANCE SHEET

(April 1, 2014 to October 31, 2014)

(As of October 31, 2014) (As of October 31, 2013)

ASSETS:	2014-2015	2013-2014
Current Account	\$ 20,534.58	\$24,086.73
Cashable GIC (RBC)	\$ 36,077.77	\$ 35,563.68
TOTAL ASSETS	\$ 56,612.35	59,650.41

LIABILITIES:		
(cheques issued, but not through bank by October 31)	\$ 660.29	\$ 1,574.70

TOTAL:	\$ 55,952.06	\$ 58,075.71
---------------	---------------------	---------------------

Approved by MLAR Board as of November 24, 2014

Jim Leskun, President



Iftekher Kahn, Treasurer



Multilingual Association of Regina Inc.

REVENUE SUMMARY
(April 1, 2014 to October 31, 2014)

SELF-GENERATED FUNDS:	2014-2015	2013-2014
Membership Fees	580.00	600.00
Workshop Registration/Award Night Fees	120.00	115.00
Donations	0.00	20.00
TOTAL SELF-GENERATED FUNDS	700.00	735.00

GRANTS (Received as of October 31, 2011)

Saskatchewan Education (Last 25% of 2013-2014 funding)	5,000.00	10,000.00
SOHL Annual Funding (Last 25% for 2013-14)	2,031.25	12,431.25
SOHL Workshop Funding (First 1/2 for 2014-15)	750.00	750.00
SaskCulture MIF Grants (1/4 for 2013-14, 3/4 for 2014-15)	20,000.00	19,500.00
TOTAL GRANTS Received	27,781.25	42,681.25

OTHER REVENUE:

Bank Deposit Interest	0.16	0.11
GIC Interest	562.50	225.00
GST Rebate	285.64	0.00
Miscellaneous	0.00	0.00
TOTAL OTHER REVENUE	848.30	225.11

TOTAL ALL ABOVE REVENUES	29,329.55	43,641.36
---------------------------------	------------------	------------------

Note:

The main reason for the significant difference between 2014-2015 above reported revenues and indicated previous year (2013-2014) revenues is due to the fact that the funding from all 3 funding agencies (SaskCulture, SOHL and Ministry of Education) for a given school year is not all received during MLAR's related Fiscal Year, but normally spans two of MLAR's fiscal years, depending on the dates when funding is actually received.

As of October 31, 2014, none of the 2014-2015 funding from SOHL and the Ministry of Education has yet been received. This is the main reason why funds received so far during MLAR's fiscal year 2014-2015 is well below revenues for 2013-2014 as of the October 31 dates.

Multilingual Association of Regina Inc.
SUMMARY OF EXPENDITURES
 (April 1, 2014 to October 31, 2014)

GENERAL Administration and Office:	2014-2015	2013-2014
Rent and Parking	2,325.19	2,325.19
Repairs to Building + Capital Reserve Fund	1,125.00	1,050.00
Telephone	307.73	264.58
Photocopying (SMCA Photocopier use)	0.00	513.03
Coordinator	13,747.50	13,080.00
Postage	171.12	125.97
Internet Access	214.15	210.25
Office Supplies	595.36	599.73
Memberships with Other Organizations	110.00	615.00
Office Furniture/Eqpt & Bldg Eqpt	528.82	0.00
Other: Audit Fees	200.00	200.00
Other: Liability Insurance	640.00	640.00
TOTAL General Administration & Office	19,964.87	19,623.75

Regina Multilingual Schools (RMS)

Workshops, Principals' Mtg, Conferences	422.92	1,182.37
Advertising + Printing (Regina Multilingual Schools)	0.00	0.00
Teacher Award Night Expenses	5,190.68	3,095.55
TOTAL Multilingual Schools	5,613.60	4,277.92

COMMUNICATION and PROMOTION:

Printing Newsletters and Reports	706.04	262.92
AGM, Board and Committee Expenses	1,362.96	1,278.78
Website Updates	0.00	1,479.39
Recognition and Promotional Items	61.81	129.72
TOTAL Communication and Promotion	2,130.81	3,150.71

TOTAL EXPENDITURES to October 31	27,709.28	\$ 27,052.38
---	------------------	---------------------

**Multilingual Association of Regina
Member Schools, 2014-2015**

Bahr el Ghazal South Sudanese School
Parek Anei, Principal

Nepali Bhasha Language School
Gayatri Nepal, Principal

Bangla Heritage Language School
Jashim Udin, Principal

Nepali Language School
Suman Thapa, Principal

Bangla School of Regina
Mohammad Chowdhury, Principal

Punjabi Language School
Inderjit Kamboz, Principal

Chinese Language School of Regina
David Mah, Principal

Queen City Japanese School
Madoka Otani, Principal

City East Chinese Language School
Jessie Wang, Principal

Regina Language Circle (Cree/Ojibwe)
Natalie Owl, Principal

Das Schulhaus German Language School
Sabine Zagoricnik-Wecker, Principal

Regina School of Chinese Studies
Raphael Hwang, Principal

Filipino Language School
Paul Marcos, Principal

Regina Russian Language School
Natalya Filippova, Principal

German Language School of Regina
Sandra Morin, Principal

Regina Somali Language School
Abdi Gure, Principal

Greek Language School (St Paul's)
Petros Aiginitis, Principal

Sadochok Ukrainian Language Pre-School
Kim Rowan, Coordinator

Gujarati Language School
Snehal Nimbark, Principal

Salvadorean Spanish Language School
Lucia Garcia, Principal

ICA-Hindi Language School
Poonam Sood, Principal

Scandinavian Languages School
Kjersten Hordern, Principal

Igbo Language and Cultural School
Uzo Egereonu, Principal

Shining Land Chinese School
Li Dong, Principal

Kinyarwanda School of Regina
Pauline Nzaramba, Principal

Ukrainian National Federation School
Wayne Hydeman / Liza Parekch

Korean Language School
Yoonhee Kim, Principal

Vietnamese Language School
Tin Nguyen, Principal

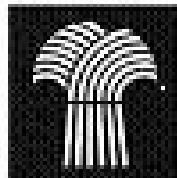
Marconi Sculola Culturale Italiana School
Sebastiano Deiana, Principal

Yoruba Language School
Olatundun Adebogun, Principal

The Multilingual Association of Regina (MLAR)

Gratefully acknowledges the Financial Support

of the Following:



**Saskatchewan
Ministry of
Education**

